POLICE APPROVED SCHEME

Child-Safe™

"reducing crimes against children..."

A Guide for Parents/Carers

Some of the information contained in this booklet is sexually explicit. Some parents may feel this is unsuitable to be read by children.

Supported by the Bristol Safeguarding Children Board

© Avon and Somerset Constabulary 2006

Pjese e informacionit ne kete fletushke ka fjalor te shkoqur seksual .Disa prinder mund te mendojne qe kjo nuk eshte e pershtatshme per tu lexuar nga femijet e tyre

Eshte e veshtire qe leximi i kesaj fletushke te mos ju ngjalle ndjenjen e frikes apo te ankthit.Abuzimi i femijeve eshte nje ceshtje mjaft komplekse dhe e ndjeshme per ato te cilet jane te perfshire ne aktivitet e femijeve.Disa prinder mendojne qe abuzimi nuk do ti ngjase femijeve te tyre,ndersa te tjeret jane te shqetesuar per sigurine e femijeve qe ne castin qe femijet lene shtepine e tij apo te saj.Te cfaredolloji qe te jene mendimet tuaja klubi apo organisata qe ju ka dhene kete informacion e di qe mireqenia e femijes suaj eshte mjaft e rendesishme.Si pjese e kodit te praktikes te "siguria e femijeve" inkurajoheni qe te pyetni stafin tone apo te vini ne zyre here pas here ne menyre qe te shihni se cfare po ndodh . Ju nxis qe ta beni kete gje.

Qe shoqeria te jete ashtu sic ne duam qe ta shohim ate te jete ne te ardhmen, rritja e femijeve tone ne nje ambient te pa-frike dhe te mire edukuar eshte i nje rendesie mjaft te madhe.

Gabby Logan

1 Te mbroni femijet tuaj nga abuzimi

Shume prinder shqetesohen se ndoshta femijet e tyre mund te hasin abuzim sapo ato jene jashte syve te tyre – duke luajtur sport apo duke praktikuar ndonje lloj tjeter aktiviteti ndersa ato jane larg shtepise.

Ky udherrefim eshte shkruar per t'ju ndihmuar qe te mbroni femijet tuaj kur ato ato perfshihen ne klube apo grupe te organizuara. E krijuar ne fillim nga Detektivi i Avon dhe Sommerset ,kjo eshte pjese e nje pakete informative per sigurine e femijeve e cila i eshte shperndare organizuesve te klubeve sportive dhe te aktiviteteve te femijeve.Kjo pakete me se afermi eshte shtuar nga ekspertet e mbrojtjes se femijve dhe gjithashtu eshte porositur per prinderit gardianet apo kujdestaret si puna e juaj .

Pikat udherrefyese te Sigurise –se – femijeve qe jane ne kete fletushke jane krijuar per t'ju ndihmuar qe te ndiheni me te sigurte dhe per ti mbajtur femijet tuaj te sigurte dhe larg rrezikut.Ashtu si siguria ne rruge ju mund ti beni keto rregulla te thjeshta pjese se jetes suaj familjare .

2 Cfare eshte abuzimi i femijeve?

Shumica e personave qe kujdesen per femijet tuaj jane njerez te mire. Por fatkeqesisht disa persona ne moshe madhore jane shume te afte te behen miq me femijet me qellimin qe ato ti bejne keq atyre.

Kjo situate mund te ndodhe kudo, ne familje, ne shkolle, ne sport apo aktivitete te tjera te femijeve. Ne fakt ne shumicen e rasteve te raportuara, dihet qe femijet abuzohen ne familje nga dikush qe njihet si nga vete familja ashtu edhe nga femija.

"Ledhatim" eshte nje term per perdoret per te pershkruar nje pedofil apo nje person qe shkakton sjellje abuzuese ndaj femijeve vecanerisht kur ato perpiqen qe te behen miq apo qe te fitojne favorin e femise/femijeve apo te prinderve. Ky process i lejon keto persona qe te mund te kene lidhje apo te jene ne afersi private me femijet per motive te fshehta (psh te motivuar nga qellimi per ti abuzuar femijet).

Ky 'ledhatim" mund te ndodhe ne disa ore,dite,jave muaj apo vite e gjitha ne varesi te cenueshmerise se femijes dhe te afrimitetit qe mund te kete marre abuzuesi . Perkedhelja mund te luhet duke u bere si i mire e cila jep afrimitet duke u shoqeruar me testimin e kufijve te femijve apo te rinjve.Sedra,konfidenca dhe njohja e femijeve apo e te rinjve mund te veproje si mbrojtje ndaj ketyre veprimeve nga nje kriminel .Kufinjte mund te testohen me nje numer te madh teknikash si psh me puthje ,prekje dhe biseda te cilat te cojne nje puthje,prekje apo biseda jo te duhura.Ti tregosh apo te lejosh femijet qe te shikojne materiale pornografike apo video eshte nje menyre tjeter e tesitimit te kufijve te femijeve dhe gjithashtu "ti perkedhelesh'' ato deri ne abuzim.

Gjithashtu "ledhatimi" e femijeve per qellim abuzimin e tyre gjithashtu perfshihet ne Aktin per Shkelje Ligjore Seksuale te 2003.

Ligji njef qe femijet mund te jene ne rrezik nga persona te cilet punojne me to apo qe jane ne nje pozicion besimi.Vendos qarte kufijte dhe limitet mbi sjelljen me femijet. Seksioni 15 i ketij ligji tregon qe nje person qe eshte mbi moshen 18 vjece dhe ka komunikuar me nje femije nen moshen 16 vjec te pakten dy here duke perfshire ketu dhe komunikimin me internet apo telefon eshte nje shkelje ligjore nese e takon kete femije apo udheton ne ndonje te vend te botes per te takuar ate me qellimin e kryrejes se nje shkelje ligjore sipas aktit.

Nje shkelje tjeter eshte ajo e natyres seksuale. Per shembull kur nje person i rritur lejon nje femije qe te shikoje persona te tjere qe te perfshihen ne nje aktivitet seksual, kjo ose eshte duke ndodhur ne cast ose ne nje film, per kenaqesine e tyre seksuale , eshte nje shkelje ligjore. Ti shkaktosh nje femije qe te perfshihet ne nje aktivitet seksual padyshim qe eshte nje shkelje ligji. Sipas ligjit personat qe e shkelin kete ligj dhe sidomos kur femijet jane me te vegjel se 13 do te marrin denime me te ashpra ne gjygj.

Ka shume forma te abuzimit te femijeve por ato ndahen ne kater kategori.

Abuzim seksual

Maniaket seksuale, te cilet zakonisht por jo gjithmone jane burra, gjenden ne te gjithe nivelet e shoqerise dhe vine nga cdo lloj prejardhjeje. Ato zakonisht do te marrin pozicione te cilat i japin atyre lehtesi per t'ju afruar femijeve si psh:

- Drejtor i ndonje grupi aktivitesh te femijeve
- nje trajtner apo vullnetar ne sport
- punonjes ne nje shkolle
- pjesetar i nje profesioni perkujdeses .

Abuzimi seksual i femijeve varion nga maredhenie seksuale vaginale dhe anale ne masturbim, seks oral, ledhatim,perkedhelje dhe ndonjehere edhe prekje jo te duhura.

Abuzimi Fizik

Femijet te cilet jane te lenduar apo te cilet kane shenja jo te zakonshme te ndonje nxirjeje mund te jene abuzuar fizikisht.Ky lloj abuzimi gjithashtu perfshin edhe kur femijeve i jep alkol apo droge.Shenja per te cilat duhet te shikosh jane ndryshimet ne pamjen apo sjelljen e

tyre,zmbrapsje kur te rriturit i afrohen dhe te qenit ne nje gjendje" vigjilence te akullt"apo kur duken se jane te frikesuar apo si te menjanuar.

Ne nje situate sportive apo aktivitet abuzimi fizik mund te ndodhe kur femijet tremben nga moshataret e tyre apo ndonje person ne moshe madhore.Gjithashtu trainimet teper rigoroze apo rutinat ushtrimore nga disa persona shihen si frikesime. Femijet qe tremben shpeshhere shfaqin shenje frike, si psh gjendje te marreshi mendsh, shmangiejeje apo ndryshim i menjehershem ne sjellje.

Neglizhimi

Kjo ndodh kur nje person ne moshe madhore nuk i ploteson nevojat baze te femijes si psh ndaj ushqimit, veshjes apo kur nuk i jep vemendje te duhur problemeve te tyre mjekesore. Neglizhimi gjithashtu perfshin rastet kur femijet e vegjel apo ato me probleme lihen te vetem ne shtepi apo jashte saj. Neglizhimi gjithashtu mund te ndodhe gjate aktiviteteve te organizuara nese femijet e vegjel jane te ekspozuar ndaj rrezikut te demtimeve apo ne rastet kur femijet nuk marrin kujdesen e duhur per sigurine dhe mireqenien e tyre.

Abuzim Emocional

Kjo forme abuzimi perfshin keqtrajtimin e vazhdueshem emocional te femijes, ngacmimet apo refuzimet e qellimshme .I gjithe abuzimi perfshin keqtrajtim emocional te ndonje lloji dhe mund te jete ne aktivitete te organizuara si dhe ne situata individuale. Gjithashtu mund te perfshije edhe situatat kur femijet jetojne ne nje shtepi ku ka dhune familjare apo mund te perfshije edhe shpresime jo te pranueshme te prinderve.

Femijet apo personat e rinjt (sidomos ato qe jane mjaft te zote) ne cfaredolloj sporti do te duhet te kontrollohen nga prinderit apo nga kujdestaret per te pare ndryshime te menjehershme te karakterit.

Sjellja abusive ndaj femijve nga te rriturit ndahet ne disa tituj si psh shperfillje, ulje e karakterit e bertitur, refuzim, izolim, te gjitha format e diskriminimit,kercenim dhe injorim. Femijet mund te ndihen budallenj ,te pavlere ,te merzitur ,me pak konfident ,te perulur ,te stresuar , te frikesuar dhe inacinj.

(M GERVIS dhe N DUNN – Abuzimi emocional i femijeve atlete mjaft te zote nga traineret e tyre 2003)

Qendrimi per sigurine e femijeve

Kujtoni qe eshte e rendesishme qe te mbani nje perspektive te sigurte per abuzimin e femijeve.

- Shumica e personave ne moshe madhore nuk do ti bejne kurre keq femijeve
- Femijet duhet te lejohen te jene indipendente dhe duhet te mesohen qe te kujdesen per veten e tyre –nuk eshte e nevojshme ti mbash shume prane si te mbuluar me velence.

3 Si mund te kuptoj qe femija im eshte duke u abuzuar?

Abuzimi i femijeve mund te shfaqet me simptoma fizike emocionale dhe mjeksore.Gjithashtu femija vete mund t'ju tregoje per aspekte te abuzimit ne menyre qe te testoje reagimin tuaj.Ato psh mund te pyesin nese ju kane pyetur ndonje here qe mund te mbani sektere.

Keto jane shenja per te cilat duhet te shifni:

- Derrmime apo nxirje te pasheruara apo te pashjeguara
- Dhimjeve te vazhdueshme te stomakut apo semundje te tjera fizike pa ndonje shpjegim mjekesor
- Sjellje agresive apo shmangie e bisedave per keto derrmime.
- Refuzim per te shkuar ne shkolle apo ndryshim i menjehershem i renies ne mesime
- Refuzim per te marre pjese ne aktivitetet e tyre normale sociale
- Frike e papritur nga nje i madh edhe largim kur dikush e prek
- Sjellje dhe gjuhe mjaft e shkoqitur seksuale.
- Burrim i pashpjeguar parash
- Nndryshim ne paraqitje gjate kohes si psh humbje peshe apo te qenit i piste apo i crregullt

Eshte mjaft e rendesishme te jeni vigjilent per shenjat e abuzimit.Mgjth edhe ne rastet kur femija juaj ben ndonje nga keto shenja nuk eshte e thene qe ai patjeter te jete duke u abuzuar –mund te kete edhe arsye te tjera.Gjithashtu edhe nese ndonje nga keto shenja nuk jane prezente perseri mund te mendoni qe eshte dicka e keqe.

Gjithashtu duhet te mbani syte hapur per ndonje person ne moshe madhore i cili mund ti jape shume vemendje femijes suaj –kjo eshte shenja klasike e nje personi abuziv te mundshem. Psh kur:

- japin dhurata apo lodra apo gjera qe i pelqejne femijes
- ofrojne qe te marrin femijet me pushime apo jashte
- shikojne per mundesi per te qene vetem me femijet tuaj

4 Cfare mund te bej per mbrojtur femijet

Djemte dhe vajzat e vegjel mund te behen viktima te abuzimit te femijeve sic mund edhe disa adoleshente.Prinderit ,kujdestaret apo mbrojtesit mund te ndihmojne qe te ulin pak prej rrezikut te mundshem duke perrdorur disa apo te gjitha rregullat e sigurise se femijeve:

Gjithmone

- dini si ku jane femijet tuaj

- dini se me ke jane
- dini se kur do te kthehen ne shtepi
- sigurohuni qe femija e di se ku ju jini dhe di se si mund t'ju konaktojne
- degjojini mire shqetesimet e femijeve dhe i siguroni qe shqetesimet e tyre do te degjohen.

Gjithashtu duhet ti mesoni femijeve tuaj qe:

- te dinee ndryshimin ndermjet prekjes se duhur dhe asaj jo te duhur.Edhe ne rastet kur nuk jane te qarte i inkurajoni ato qe t'ju flasin per kete.
- te dine ndryshimin midis sekreteve "te sigurta" qe jane qef per tu mbajtur dhe sekreteve "jo te sigurta " per te cilat ato jane te shqetesuar apo nuk jane te gezuar qe ti mbajne .Nje sekret per nje feste per ditelindjen eshte ok , po asnje nuk duhet ti kerkoje atyre te rrine e te mos tregojne per prekjet sekrete .
- te kene nje fjale kod te familjes suaj,ju duhet te konsideroni "kodin e largimit te femijeve",nese dikush mundohet ti marre ato. JO KOD - JO E IKUR .Te blesh femijes nje bilete autobuzi apo karte telefonike do te thote qe ato gjithmone do te jene te afte te vine ne shtepi pa i ndihmuar kush
- te jene konfident qe te refuzojne te bejne ndonje gje qe e ndiejne qe eshte gabim apo frikesuese dhe t'ju tregojne per ndonje person –madje edhe ndonje qe ju njihni –i prek ato ne nje menyre qe i alarmon apo i konfuzon. ***Shumica e abuzuesve nuk jane te persona te panjohur per familjen.***
- Gjithmone t'ju tregojne nese i ka ndodhur ndonje gje e keqe –edhe ne rastin kur ato mund te jene duke thyer nje rregull.Shpeshere femijet e fshehin abuzimin per shkak se kane frike se mos hyjne ne probleme.
- Te bejne rremuje ! Tregojini atyre qe nese ndokush mundohet ti preke apo ti kape ato te bertasin "JO" dhe te mundohen te ikin sa me shpejt qe te munden .Pastaj t'ju tregojne ju apo ndonje te rrituri tjeter

.**Kujtoni** –te mbani femijen te sigurte eshte gjeja me e rendesishme - te thyjne rregullat ne menyre qe te jene te sigurte eshte ne rregull.

● Eshte gjithmone e rendesishme qe te jesh i hapur dhe te degjosh femine tuaj.

Hyrja ne klube dhe grupe

Para se te lejoni femijen tuaj te hyje ne nje klub apo ne nje grup apo qe ti coni ato ne nje aktivitet te organizuar duhet te mbahen parasysh keto pika:

- Te flisni me prinderit e tjere per experiencen ne grup- A jane ato konfidente apo te sigurte qe femijet e tyre jane ne duar te sigurta ?
- pyetni stafin dhe vullnetaret nese jane kontrolluar me policine dhe per sa kohe kane qene perfshire ne klub apo ne grup?
- Pyetni policine apo autoritetet lokale nese ato kane ndonje lidhje me grupin
- A eshte grubi /klubi i njohur ne komunitetin tuaj lokal.Per sa kohe ka egzistuar? A eshte i njohur ne shkollat lokale,kishat ,qendrat shendetosore ,sherbimet rinore dhe te komunitetit?

- pyetni se sa persona te medhenj do te mbikeqyrin femijen.A do te jete femija juaj gjithmone me femije te tjere dhe nuk do te lihet te rrije vetem per vetem me nje person apo disa persona ne moshe madhore?
- Si do te behet per tu nderruar apo per te shkuar ne banjo?
- A i inkurajon grupi prinderit qe te perfshihen?
- A ka krijuar grupi nje politike te shkruar ne menyre te kuptueshme qe tregon perkushtimin e tij per te mbrojtur femijet dhe kujdesjen ndaj abuzimit? A eshte ajo pjese e nje organizate me te madhe me rregulla te qarta per mbrojtjen e femijeve?A thote kualifikimet dhe pergjegjesite e stafit dhe te vullnetareve?A ndodhet aty nje person i kualifikuar i ndihmes se shpejte?

Nese njifni mire ndonje nga prinderit e tjere disa nga keto pune mund te ndahen.Nese akoma keni dyshime kontaktoni sherbimet sociale apo organizata te tjera kujdesese te cilat jane te listuara ne fund te kesaj fletushke.

Ne kohen kur femija juaj sapo ka hyre ne grup ………

- shko ndonjehere te shofsh se si po ja kalon femija
- flitni me femine per aktivitetet dhe kushtojini kujdes dhe degjoini me vemendje nese femija thohe qe nuk do te shkoje
- I flitni prinderve te tjere

5 Cfare te bej nese femija im me thote qe ai/ajo eshte abuzuar?

- Me e rendeshisme eshte te qendroni te qete dhe te degjoni femijen tuaj.
- Ju do te jeni i stresuar – mos reagoni ne menyre qe te merzise femijen akoma edhe me teper dhe mos i bertini atyre nese abuzimi ndodhi per arsye se ato nuk ju kishin degjuar
- Sigoruni qe femija ta di qe ju i besoni edhe qe nuk e kane fajin femijet per se cfare ka ndodhur.
- Lereni femine qe te flase apo te thote sa shume –apo sa pak qe te doje.Mos u mundoni te merrni me teper informacion se sa vete femija do te doje t'ju jape.
- Kontaktoni sherbimet sociale apo policine direkt per shqetesimet tuaja.
- Kujtoi qe sherbimet sociale dhe policia jane te trajtnuar shume mire dhe do te merren me ceshtjen tuaj ne menyre shume sensitive.

Nese mendoni qe femija eshte abuzuar do te ndjeheni shum te merzitur dhe do te keni inat ndaj dikujt qe ju i besonit.

Mos u konfrontoni abuzuesin per te cilin dyshohet. Kerkoni ndihmedhe raprtoni shqetesimet .Ka shume organizata qe egzistojne per te ndihmuar njerezit ne kete kohe te veshtire.

Kujtoni – keto pika udherrefyese jane per t'ju ndihmuar qe ju te ndiheni me te qete per sigurine e femijes suaj.Shumica e personave ne moshe madhore nuk jane abuzues keshtu qe nuk duhet te frikesoheni –apo te frikesoni femijen me kot .

Duke ndjekur keshillat qe permban kjo fletushke dhe pakete informative ju do te mund te mbroni femijet kur ato jane te perfshire ne aktivitete rinore dhe ti lejoje ato te zhvillojne pavaresi dhe konfidence per vetveten.

6 Kontaktet lokale profesionale

Udherefim per prinderit dhe organizatoret

Skuadra per mbrojten e femijeve te Detektivit te Avon dhe Somerset -Lockleaze {zona e Bristolit te Madh (Greater Bristol Area)}
Tel: 0117 945 4320

Skuadra per sigurine e femijeve te Detektivit te Avon dhe Somerset – Zyrat qendrore te Police
Tel: 01275 816131

Skuadrat e Sherbimeve Sociale per vleresimit dhe kujdesin e femijeve
Qender – Tel: 0117 903 6500
Veri – Tel: 0117 903 8768
Jug – Tel: 0117 353 2200
Lindje – Tel: 0117 955 8231
Skuadra e emergjences se Sherbimeve Sociale (jashte orarit zyrtar, fundjavave dhe pushimeve publike)
Tel: 01454 615165

Sherbimet ne Bristol per te Rinjte
Tel: 0117 353 2277

Linja telefonike per Femijet
Tel: 0800 1111
.childline.org.uk

Barnardos
Tel: 0117 941 5841
.barnardos.org.uk
.barnardos.org.uk/resources/resources_links.htm

Kidscape
152 Buckingham Palace Road, London, S1 9TR
Tel: 020 7730 3300
.kidscape.org.uk

Shoqeria bamirese NCH per femijet
– Tel 0117 935 4440
.nch.org.uk

Shoqata per Ndalimin e Mizorise ndaj Femijeve
NSPCC (National Society for the Prevention of Cruelty to Children)
Tel per ndihme : 0808 800 500 (24 hours a day)
email: help@nspcc.org.uk
.nspcc.org.uk

Bordi Lokal i Mbrojtjes se Femijeve
.everychildmatters.gov.uk

Sherbimi i Linjes ndihmese per aziatiket (1.00 paradite - 7.00 mbasidite)
Tel: 0800 096 7719

Linja telefonike ndihmuese per shurdhet
Tel: 0800 400 222
Te henen – Premten 9.30 ne mengjes – 9.30 te darkes
Te shtunen dhe te djelen 9.30 ne mengjes – 8.00 ne darke

Ju lutem kontaktoni me keto persona apo organizata kur te keni nevoje per ndihme apo per keshilla. Mbajini detajet e tyre kontaktuese ne nje vend te sigurte ku mund ti merrni kollaj.Per te pare per nje liste me detaje me te reja shkoni ne .child-safe.org.uk dhe zgjidhni faqen kontaktuese te Bristolit .

Per me teper informacion mbi sherbimet lokale ne zonen tuaj ju lutem shikoni faqen e internetit te keshillit te qytetit te Bristol .bristol-city.gov.uk

Falenderim per:

Shoqaten bamirese Kidscape qe na ka lejuar te perfshijme disa nga materialet e tyre origjinale ne kete fletushke

Abuzimi Emocional i femijeve shume te mire atlete nga traineret e tyre 2003 nga M. GERVIS dhe N. DUNN.

Te ardhurat nga shitja e paketes se informacionit per sigurine e femijeve do te ndihmoje financimin e iniciativave per ndalimin e krimeve

"Income from the sale of the Child-Safe information pack will help fund further crime prevention initiatives."

ENGLISH

If you would like this information in a different format, for example: Braille, audio tape, large print, computer disk or community languages, please contact: Susan Martell, Tel: 0117 353 2275 / www.child-safe.org.uk/guidetranslation.

ALBANIAN

Në qofte se doni të perkthyer ose format të ndryshem, për shembull, Braille, audio kasete, print më të madh, kompjuter disk ose në gjuhen e komunitetit ju lutem kontaktoni Susan Martell, Tel: 0117 353 2275 / www.child-safe.org.uk/guidetranslation.

BENGALI

আপনি যদি এই তথ্যাবলী বিভিন্ন রূপে চান, উদাহরণস্বরূপ : ব্রেইল, অডিও টেপ, বড় প্রিন্ট, কম্পিউটার ডিস্ক বা গোষ্ঠীগত ভাষাগুলিতে, তাহলে অনুগ্রহ করে এঁর সাথে যোগাযোগ করুন : Susan Martell, টেলি : 0117 353 2275 / www.child-safe.org.uk/guidetranslation.

CHINESE

如果你需要以不同形式取得這資料.例如.盲人凸字.聲帶.大號字.電腦碟或社區語言.

請聯絡: Susan Martell (譯:麗祖威廉絲), 電話: 0117 353 2275 / www.child-safe.org.uk/guidetranslation.

GUJARATI

જો તમને આ માહિતી બીજા સ્વરૂપે જોઇએ, દાખલા તરીકે: બ્રેઇલ(અંધ લિપિ)માં, ઓડિઓ ટેપ પર, મોટા અક્ષરે, કોમ્પ્યુટર ડિસ્ક પર કે બીજી કોઇ ભાષાઓમાં જોઇએ, તો મહેરબાની કરીને સંપર્ક કરો: Susan Martell, ટેલી: 0117 353 2275 / www.child-safe.org.uk/guidetranslation.

HINDI

यदि आपको यह जानकारी किसी और रूप में चाहिये जैसे कि: ब्रेल, औडियो टेप पर, बडे प्रिन्ट में, काम्प्यूटर डिस्क पर य समुदायिक भाषाओं मे, तो कृपया संपर्क करें: रेचल विलियम्ज़ Susan Martell से, टैलिफोन नम्बर: 0117 353 2275 / www.child-safe.org.uk/guidetranslation.

KURDISH

نووسینی نابیناکان)، لەسەر شریتی دەنگ، بە چاپی پیتی گەورە، لەسەر دیسکی کۆمپیوتەر، وە یاخود بۆ
زمانێکی تر وەربگێڕدرێت (تەرجومە بکرێت)، تکایە لەسەر ژمارە تەلەفۆنیەکەر دەتەوێت ئەم زانیاریانەت بە
/ 0117 353 2275 شێوازێکی تر بۆ دابین بکرێت، بۆ نموونە بە بریل (شێوازی
www.child-safe.org.uk/guidetranslation بە پەیوەندی بە Susan Martell بکە. (ڕەیچل ویلیەمس)

PUNJABI

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਢੰਗ ਵਿੱਚ ਚਾਹੀਦੀ ਹੋਵੇ, ਉਦਾਹਰਣ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ, ਬਰੇਲੀ, ਸੁਨਣ ਵਾਲੀ ਟੇਪ, ਵੱਡਾ ਛਾਪਾ ਜਾਂ ਕੰਪਿਊਟਰ ਡਿਸਕ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕੰਮਿਊਨਿਟੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਚਾਹੀਦੀ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ Susan Martell ਨੂੰ 0117 353 2275 / www.child-safe.org.uk/guidetranslation ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

SOMALI

Hadii aad rabto warkan oo si kale u yaala, sida isagoo ku duuban cajalad maqal ah ama cajalada koombiyuutarka ama ku qoran far waaweyn ama farta indhooleyaasha (Braille) ama ku qoran afkale fadlan lasoo xidhiidh Susan Martell, Tel: 0117 353 2275 / www.child-safe.org.uk/guidetranslation.

URDU

اگر آپ کو یہ معلومات مختلف شکل (فارمیٹ) میں ترجمہ چاہیئے ہو مثال کے طور پر بریل، آڈیو ٹیپ، لارج پرنٹ، کمپیوٹر ڈسک، یا کسی اور کمیونٹی
کی زبان کی صورت میں درکار ہو تو براہ مہربانی ریچل ولیمز (Susan Martell) سے 0117 353 2275
www.childsafe.org.uk/guidetranslation نمبر پر فون کر کے طلب کریں۔

VIETNAMESE

Nếu quí vị muốn lấy tài liệu này trong một hình thức khác, ví dụ, bằng chữ nổi, thu băng, in nét lớn hay đĩa compiutơ, hay bằng bất cứ một ngôn ngữ cộng đồng nào, xin liên lạc với Susan Martell, số điện: 0117 353 2275 / www.child-safe.org.uk/guidetranslation.

Child-Safe International Ltd, Avon and Somerset Constabulary,
PO Box 37, Valley Road, Portishead, Bristol BS20 8QJ
Tel: 01275 816133/816596 Fax: 01275 816655
Charity Number: 1105726

www.child-safe.org.uk